আল-মুদ্দাসসির | Al-Muddathir | ٱلْمُدَّثِّر

আয়াতঃ ৭৪ : ৫১

আরবি মূল আয়াত:

فَرَّتْ مِن قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

অনুবাদসমূহ:

যারা সিংহের ভয়ে পলায়ন করেছে। — আল-বায়ান

সিংহের সামনে থেকে পালাচ্ছে। — তাইসিরুল

যা সিংহের সম্মুখ হতে পলায়নপর। — মুজিবুর রহমান

Fleeing from a lion? — Sahih International

৫১. যারা সিংহের ভয়ে পলায়ন করেছে।(১)

(১) (حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ) অর্থ বন্য গাধা। আর قَسْوَرَةٍএর অর্থ সিংহ বা তীরন্দাজ শিকারী। এ স্থলে উভয় অর্থ বর্ণিত আছে। [ফাতহুল কাদীর]

তাফসীরে জাকারিয়া

(৫১) যারা সিংহের সম্মুখ হতে পলায়নপর। [1]

[1] অর্থাৎ, এদের সত্যের প্রতি বিদ্বেষ এবং তা থেকে মুখ ফিরিয়ে নেওয়ার ব্যাপারটা ঐ রকমই যেমন, ভীত-সন্ত্রস্ত জংলী গাধা সিংহ দেখে পালায়, যখন সে তাকে শিকার করতে চায়। قَسْوَرَةٍঅর্থ সিংহ। কেউ কেউ এর অর্থ তিরন্দাজও করেছেন।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=5546

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন